KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä huhtikuuta 1995,

Ruotsissa toteutettavien siirtymätoimenpiteiden vahvistamisesta kolmansista maista tulevien elävien eläimien ja eläintuotteiden eläinlääkintätarkastuksista

(95/157/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetun direktiivin 90/675/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 30 artiklan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY [2], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 28 artiklan,

sekä katsoo, että

rajatarkastusasemien sekä eläintuotteiden että elävien eläimien osalta jäsenvaltioiden on ollut tarpeen toimeenpanna siirtymätoimenpiteitä; tämän vuoksi komissio on laatinut päätöksellään 94/24/EY [3] erityisesti ennalta valituista rajatarkastusasemista luettelon,

Ruotsille olisi annettava sama mahdollisuus ja laadittava kyseisen jäsenvaltion osalta ennalta valittujen rajatarkastusasemien luettelo,

Ruotsin infrastruktuurit eivät ole vielä riittäviä elävien eläinten ja eläintuotteiden tarkastamiseksi Norjan maarajalla; tämän vuoksi olisi säädettävä erityisistä siirtymätoimenpiteistä tämän rajan osalta,

näiden toimenpiteiden mukaisesti on tarpeen määrittää ulkorajan rajanylityskohtiin sidoksissa olevat tarkastuspaikat; tämän vuoksi asiaa koskevia direktiivin 91/496/ETY I luvun ja direktiivin 90/675/ETY I luvun määräyksiä olisi mukautettava,

säädettyjen toimenpiteiden tarkoituksena on taata, että Ruotsin viranomaiset tekevät kaikki säädetyt tarkastukset,

tämä päätös olisi tehtävä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 90/675/ETY 9 artiklan ja direktiivin 91/496/ETY 6 artiklan asiaa koskevien säännösten täytäntöönpanoa, kun se on tarpeen,

selkeyden vuoksi olisi tärkeää määrätä yhdellä ainoalla päätöksellä Ruotsin toteutettavat siirtymätoimenpiteet, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Ruotsi soveltaa 1 päivään heinäkuuta 1995 saakka tässä päätöksessä määrättyjä toimenpiteitä kolmansista maista lähtöisin olevien elävien eläimien ja eläintuotteiden eläinlääkintätarkastuksissa.

I LUKU

ELÄVÄT ELÄIMET

2 artikla

1. Kolmansista maista tulevat elävät eläimet on tuotava Ruotsin alueelle jonkin 3 artiklassa tarkoitetun ennalta valitun rajatarkastusaseman kautta tai jonkin 4 artiklassa tarkoitetun rajanylityskohdan kautta.

2. Ruotsin viranomaiset toteuttavat tarvittavat toimenpiteet kaikkien luonnollisten tai oikeushenkilöiden tekemien 1 kohdan määräysten rikkomusten rankaisemiseksi. Tällainen toimenpide voi olla vakavimmissa tapauksissa eläinten teurastaminen.

3 artikla

Direktiivin 91/496/ETY säännöksiä sovelletaan, kun eläviä eläimiä tuodaan tämän päätöksen liitteessä I luetellun ennalta valitun rajatarkastusaseman kautta.

[1] EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1
[2] EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 56
[3] EYVL N:o L 18, 21.1.1994, s. 16

4 artikla

Jos eläviä eläimiä tuodaan jonkin liitteessä II luetellun rajanylityskohdan kautta, sovelletaan seuraavia sääntöjä:

1. Jokainen rajanylityskohta on sidoksissa sitä vastaavaan tarkastuspaikkaan liitteessä II olevien määräysten mukaisesti. Jokainen rajanylityskohta ja sitä vastaava tarkastuspaikka asetetaan rajatarkastusten osalta toimivaltaisen eläinlääkintäosaston vastuulle.

2. Elävät eläimet liikkuvat rajanylityskohdalta sitä vastaavalle tarkastuspaikalle viipymättä tullivalvonnassa. Lisäksi rajanylityskohdan toimivaltainen viranomainen ilmoittaa telekopiolla tarkastuspaikasta vastaavalle virkaeläinlääkärille jokaisen lähetyksen lähtemisestä. Viimeksi mainittu vahvistaa samalla tavalla jokaisen lähetyksen saapumisen.

3. Edellä 2 artiklan 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

4. Direktiivin 91/496/ETY 3 artiklan säännöksiä sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan.

   Kuitenkin,

   — korvataan 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ilmaisu 'rajatarkastusaseman' ilmaisulla 'rajanylityskohdan',

   — korvataan 3 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan ilmaisu 'rajatarkastusasemalle' ilmaisulla 'tarkastuspaikalle' ja 3 artiklan 1 kohdan c alakohdan ilmaisu 'tältä asemalta' ilmaisulla 'tarkastuspaikalta'.

5. Direktiivin 91/496/ETY 4 artiklaa sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan.

   Kuitenkin,

   — korvataan 4 artiklan 1 kohdan ilmaisu 'rajatarkastusasemalla' ilmaisulla 'rajanylityskohdalla',

   — korvataan 4 artiklan 2 ja 3 kohdan ilmaisu 'rajatarkastusasema' ilmaisulla 'tarkastuspaikka'.

6. Direktiivin 91/496/ETY 5 artiklaa sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan.

7. Direktiivin 91/496/ETY 7 artiklaa sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan. Korvataan kuitenkin ilmaisu 'rajatarkastusaseman' ilmaisulla 'tarkastuspaikan', ja ilmaisu 'rajatarkastusasemalta' ilmaisulla 'tarkastuspaikalta'.

8. Direktiivin 91/496/ETY 8 artiklaa sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan.

   Kuitenkin,

   — korvataan 8 artiklan A kohdan 1 alakohdan a alakohdassa ilmaisu 'rajatarkastusasemista' ilmaisulla 'rajanylityskohdista',

   — korvataan 8 artiklan A kohdan 1 alakohdan b alakohdassa ilmaisu 'rajatarkastusasemalle' ilmaisulla 'tarkastuspaikalle', ja ilmaisu 'rajatarkastusasemalta' ilmaisulla 'tarkastuspaikalta' sekä ilmaisu 'rajatarkastusasemalle' ilmaisulla 'tarkastuspaikalle',

   — korvataan 8 artiklan A kohdan 2 alakohdan ilmaisu 'rajatarkastusasemalta' ilmaisulla 'tarkastuspaikalta', ja ilmaisu 'rajatarkastusasemalta' ilmaisulla 'tarkastuspaikalta' sekä ilmaisu 'rajatarkastusasemalle' ilmaisulla 'tarkastuspaikalle'.

9. Direktiivin 91/496/ETY 9 artiklaa sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan. Korvataan kuitenkin ilmaisu 'rajatarkastusasemalta' ilmaisulla 'tarkastuspaikalta', ja ilmaisu 'rajatarkastusaseman' ilmaisulla 'tarkastuspaikan'.

10. Direktiivin 91/496/ETY 10 artiklaa sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan. Korvataan kuitenkin ilmaisu 'rajatarkastusaseman' ilmaisulla 'tarkastuspaikan', ja ilmaisu 'rajatarkastusasemalla' ilmaisulla 'tarkastuspaikalla'.

11. Direktiivin 91/496/ETY 11 artiklaa sovelletaan.

12. Direktiivin 91/496/ETY 12 artiklaa sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan. Kuitenkin 12 artiklan 1 kohdan c alakohdan toisen luetelmakohdan alkuosan ilmaisu 'rajantarkastusaseman' korvataan ilmaisulla 'tarkastuspaikan'.

13. Direktiivin 91/496/ETY 13—17 artiklan säännöksiä sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan.

II LUKU

ELÄINTUOTTEET

5 artikla

1. Kolmansista maista tulevat elävät eläimet on tuotava Ruotsin alueelle jonkin 6 artiklan mukaisesti alustavasti valitun rajatarkastusaseman kautta tai jonkin 7 artiklan mukaisesti tarkoitetun rajanylityskohdan kautta.

2. Ruotsin viranomaiset toteuttavat tarvittavat toimenpiteet kaikkien luonnollisten tai oikeushenkilöiden tekemien 1 kohdan määräysten rikkomusten rankaisemiseksi. Tällainen toimenpide voi olla vakavimmissa tapauksissa tuotteiden hävittäminen.

6 artikla

Direktiivin 90/675/ETY säännöksiä sovelletaan, jos elävät eläimet tuodaan jonkin tämän päätöksen liitteessä III luetellun ennalta valitun rajatarkastusaseman kautta.

7 artikla

Jos eläviä eläimiä tuodaan jonkin liitteessä IV luetellun rajanylityskohdan kautta, sovelletaan seuraavia sääntöjä:

1. Jokainen rajanylityskohta on sidoksissa sitä vastaavaan tarkastuspaikkaan liitteen IV mukaisesti. Jokainen rajanylityskohta ja sitä vastaava tarkastuspaikka asetetaan rajatarkastusten osalta toimivaltaisen eläinlääkintälaitoksen vastuulle.

2. Elävät eläimet liikkuvat rajanylityskohdalta sitä vastaavalle tarkastuspaikalle viipymättä tullivalvonnassa. Lisäksi rajanylityskohdan toimivaltainen viranomainen ilmoittaa telekopiolla tarkastuspaikasta vastaavalle virkaeläinlääkärille jokaisen lähetyksen lähtemisestä. Viimeksi mainittu vahvistaa samalla tavalla jokaisen lähetyksen saapumisen.

3. Edellä 5 artiklan 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

4. Direktiivin 90/675/ETY 3 artiklaa sovelletaan.

5. Direktiivin 90/675/ETY 4 artiklaa sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan.

   Kuitenkin,

   — korvataan 4 artiklan 2 kohdan ilmaisu 'rajatarkastusaseman' ilmaisulla 'rajanylityskohdan',

   — korvataan 4 artiklan 4 kohdan ilmaisu 'rajatarkastusaseman eläinlääkintähenkilöstölle' ilmaisulla 'rajanylityskohdan toimivaltaiselle viranomaiselle'.

6. Direktiivin 90/675/ETY 5, 6 ja 7 artiklaa sekä niiden yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan.

7. Direktiivin 90/675/ETY 8 ja 10 artiklaa sekä niiden yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan. Korvataan kuitenkin ilmaisu 'rajatarkastusasema' ilmaisulla 'tarkastuspaikka'.

8. Direktiivin 90/675/ETY 11 artiklan säännöksiä sekä sen yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan. Korvataan kuitenkin ilmaisu 'rajatarkastusasemalla' ilmaisulla 'tarkastuspaikalla'.

9. Direktiivin 90/675/ETY 12—18 artiklan säännöksiä sekä niiden yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan. Korvataan kuitenkin ilmaisu 'rajatarkastusaseman' ilmaisulla 'tarkastuspaikan'.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä huhtikuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Ennalta valitut rajatarkastusasemat elävien eläinten tarkastamiseksi

Rajatarkastusasemat	Kyseiset elävät eläimet
Tukholma (satama)	kaikki
Tukholma-Arlanda (lentokenttä)	kaikki
Norrköping (satama)	kaikki
Norrköping (lentokenttä)	kaikki
Ystad (satama)	kaikki
Sturup (lentokenttä)	kaikki
Göteborg (satama)	kaikki
Göteborg-Landvetter (lentokenttä)	kaikki
Svinesund (maantie)	kaikki
Hån (maantie)	kaikki

LIITE II

Rajanylityskohta	Vastaava tarkastuspaikka	Kyseiset elävät eläimet
Storlien	Järpen	kaikki
Björnfjell	Kiiruna	kaikki

LIITE III

Ennalta valitut rajatarkastusasemat eläintuotteiden tarkastamiseksi

Rajatarkastusasemat	Kyseiset eläintuotteet
Tukholma (satama)	kaikki
Tukholma-Arlanda (lentokenttä)	muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet
Norrköping (satama)	kaikki
Norrköping (lentokenttä)	muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet
Ystad (satama)	muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet
Sturup (lentokenttä)	muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet
Göteborg (satama)	kaikki
Göteborg-Landvetter (lentokenttä)	muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet
Svinesund (maantie)	kaikki
Hån (maantie)	kaikki
Helsingborg (satama)	ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet
Malmö (satama)	ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet
Karlskrona (satama)	ainoastaan kalatuotteet

LIITE IV

Rajanylityskohdat	Vastaava tarkastuspaikka	Kyseiset eläintuotteet
Storlien	Järpen	kaikki
Björnfjell	Kiiruna	kaikki